

## Hitze-/Schweißerschutz Heat-/Fire retardant garments

### Der perfekte Schutz vor Hitze und Flammen

Wenn es bei der Arbeit „heiß“ hergeht und die Funken sprühen, kommt der Schutzkleidung eine entscheidende Bedeutung zu. Mit der PLANAM Spezialkollektion sind Sie dann immer auf der sicheren Seite und optimal gegen Hitze und Flammen geschützt. Alle Modelle sind nach den Normen EN ISO 11611 und EN ISO 11612 bzw. DIN EN 470-1 und DIN EN 531 gefertigt und mit der Baumusterbescheinigung des TÜV Rheinland ausgestattet. Die Qualität überzeugt mit den bewährten Attributen, die PLANAM zu einem der führenden Anbieter gemacht haben: bester Tragekomfort, Einsatz hochwertiger Gewebemischungen, perfekte Verarbeitung und zahlreiche, praktische Ausstattungsmerkmale und eine strenge Qualitätskontrolle. Das gibt Ihnen das gute Gefühl, beim Schweißen oder Schneiden dauerhaft gut und sicher angezogen zu sein.

### Ideal protection from heat and flames

When things at work get "heated" and the sparks start flying, protective gear is of key importance. PLANAM's special collection provides optimum protection from heat and flames, so you're always on the safe side. All models are produced in compliance with EN ISO 11611 and EN ISO 11612 or DIN EN 470-1 and DIN EN 531 and have been inspected and certified by the Rhineland Technical Inspection Agency. The same attributes that make PLANAM a market leader also attest to our products' quality: superior comfort, high-quality fabrics, expert craftsmanship, many practical additional features, and strict quality control. Protection you can really rely on when you're welding or cutting.

<b>Material</b>	100 % Baumwolle Diagonal-Köper, ca. 360 g/m <sup>2</sup> oder 400 g/m <sup>2</sup> oder 100 % Baumwolle Doppelpilot-Schuss-Atlas, ca. 500 g/m <sup>2</sup>	
<b>Material</b>	100 % cotton diagonal denim, approx. 360 g/m <sup>2</sup> or 400 g/m <sup>2</sup> or 100 % cotton double pilot-fabric sateen, approx. 500 g/m <sup>2</sup>	
<b>Farben Colours</b>	360 g/m <sup>2</sup> und 400 g/m <sup>2</sup> kornblau, grau 360 g/m <sup>2</sup> and 400 g/m <sup>2</sup> royal blue, grey	500 g/m <sup>2</sup> kornblau, grau, marine 500 g/m <sup>2</sup> royal blue, grey, navy
<b>Größen Sizes</b>	42 - 44 - 46 - 48 - 50 - 52 - 54 - 56 - 58 - 60 - 62 - 64 90 - 94 - 98 - 102 - 106 - 110  Winterjacke Winter jacket S - M - L - XL - XXL - XXXL	
<b>Pflegehinweise Care instructions</b>	Jacke, Bundhose, Latzhose Working jacket, trousers, Dungarees Winterjacke Winter jacket	          max. 50 Wäschen max. 50 washes max. 50 Wäschen max. 50 washes



# Hitze-/Schweißerschutz Heat-/Fire retardant garments

## Jacke 360 g/m<sup>2</sup> und 400 g/m<sup>2</sup> Working jacket 360 g/m<sup>2</sup> and 400 g/m<sup>2</sup>

Sicherheit hat Priorität. Langform, Umlegekragen, verdeckte Druckknopfleiste, 1 Brusttasche und 2 Fronttaschen mit Patte und Druckknopf, 1 Brustinnentasche.

Safety is the first priority. Longform, turndown collar, covered press buttons, 1 breast pocket and 2 front pockets with flap and press button, 1 inside pocket.

360 g/m<sup>2</sup>



EN ISO 11611  
Kl. 1, A1



EN ISO 11612  
A1, B1, C1

400 g/m<sup>2</sup>



EN ISO 11611  
Kl. 2, A1



EN ISO 11612  
A1, B1, C1

### Farben Colours

	kornblau royal blue 360 g/m <sup>2</sup>	1702
	grau grey 360 g/m <sup>2</sup>	1709
	kornblau royal blue 400 g/m <sup>2</sup>	1706
	grau grey 400 g/m <sup>2</sup>	1713



UV STANDARD 801  
UVS 065110 TESTEX Zürich

## Hitze-/Schweißerschutz Heat-/Fire retardant garments

### Bundhose 360 g/m<sup>2</sup> und 400 g/m<sup>2</sup> Trousers 360 g/m<sup>2</sup> and 400 g/m<sup>2</sup>

Die ideale Ergänzung zur Jacke für den perfekten Rundum-Schutz. 2 seitliche Eingriffstaschen, Eingriffe direkt in der Seitennaht, 1 Tasche auf dem rechten Bein mit Eingriff von hinten, 1 rechte Gesäßtasche mit Patte und Knopfverschluss, Gürtelschlaufen am Bund, Hosenschlitz und Bund durch Knöpfe zu verschließen.  
The ideal complement to the jacket for the best all-round protection. 2 side pockets, pocket entry directly in the side seam, 1 pocket on the right leg with pocket entry from the back, 1 right hip pocket with flap and button, waist with loops, front fly and waist to close with buttons.

#### Farben Colours

	kornblau royal blue 360 g/m <sup>2</sup>	1703
	grau grey 360 g/m <sup>2</sup>	1710
	kornblau royal blue 400 g/m <sup>2</sup>	1707
	grau grey 400 g/m <sup>2</sup>	1714

360 g/m<sup>2</sup>



EN ISO 11611  
Kl. 1, A1



EN ISO 11612  
A1, B1, C1

400 g/m<sup>2</sup>



EN ISO 11611  
Kl. 2, A1



EN ISO 11612  
A1, B1, C1



### Latzhose 360 g/m<sup>2</sup> und 400 g/m<sup>2</sup> Dungarees 360 g/m<sup>2</sup> and 400 g/m<sup>2</sup>

Von oben bis unten auf der sicheren Seite. 2 seitliche Eingriffstaschen, Eingriffe direkt in der Seitennaht, 1 Tasche auf dem rechten Bein mit Eingriff von hinten, innen liegende Latztasche mit Patte, 2 vollelastische Träger mit Steckverschlüssen, Latzhose auf der linken Seite am Bund durch 2 Knöpfe zu verschließen, Hosenschlitz durch Knopfleiste verschließbar.  
On the safe side, from top to toe. 2 side pockets, operation directly in the side seam, 1 pocket on the right leg with operation from the back, inside bibpocket with flap, 2 elastic straps with safety buckles, bibpant to close on the left side of the waist with 2 buttons, fly to close with buttons.

On the safe side, from top to toe. 2 side pockets, operation directly in the side seam, 1 pocket on the right leg with operation from the back, inside bibpocket with flap, 2 elastic straps with safety buckles, bibpant to close on the left side of the waist with 2 buttons, fly to close with buttons.

#### Farben Colours

	kornblau royal blue 360 g/m <sup>2</sup>	1704
	grau grey 360 g/m <sup>2</sup>	1711
	kornblau royal blue 400 g/m <sup>2</sup>	1708
	grau grey 400 g/m <sup>2</sup>	1715

360 g/m<sup>2</sup>



EN ISO 11611  
Kl. 1, A1



EN ISO 11612  
A1, B1, C1

400 g/m<sup>2</sup>



EN ISO 11611  
Kl. 2, A1



EN ISO 11612  
A1, B1, C1



UV STANDARD 801  
UVS 065110 TESTEX Zürich



UV STANDARD 801  
UVS 065110 TESTEX Zürich

## Hitze-/Schweißerschutz Heat-/Fire retardant garments

### Winterjacke 360 g/m<sup>2</sup> Winter jacket 360 g/m<sup>2</sup>

Gut geschützt gegen Kälte und Flammen. Abnehmbare Kapuze mit Kordelzug, 2 Seitentaschen mit Patte, 1 Innentasche mit Reißverschluss, verstellbare Ärmelbündchen, Kordelzug in Taille, 2-Wege-Frontreißverschluss mit Patte verdeckt.  
Good protection against flames and the cold. Detachable hood with cord, 2 side pockets with flap, 1 inside pocket with zipper, adjustable wristbands, cord in waist, 2-way front-zipper covered with flap.



EN 470-1



EN 531  
A, B2, C1

Oberstoff: 100 % Baumwolle  
Diagonal-Baumwollkörper, ca. 360 g/m<sup>2</sup>  
Füllung: 100 % Polyester  
Futter: 100 % Baumwolle  
Größen: S - M - L - XL - XXL - XXXL  
Outer: 100 % Cotton  
cotton twill, approx. 360 g/m<sup>2</sup>  
Padding: 100 % polyester  
Lining: 100 % cotton  
Sizes: S - M - L - XL - XXL - XXXL

### Farben Colours



kornblau royal blue 360 g/m<sup>2</sup>

1720



UV STANDARD 801  
UVS 065110 TESTEX Zürich



## Hitze-/Schweißerschutz Heat-/Fire retardant garments

**Jacke 500 g/m<sup>2</sup>**  
Working jacket 500 g/m<sup>2</sup>

Beste Passform durch Verstellbarkeit. Langform, Umlegekragen, verdeckte Druckknopfleiste, 1 Brusttasche und 2 Fronttaschen mit Patten und Druckknopf, 1 Brustinnentasche, Ärmel verstellbar mit Druckknöpfen.

Adjustable for the perfect fit. Longform, turndown collar, covered press buttons, 1 breast pocket and 2 front pockets with flap and press button, 1 inside pocket, adjustable sleeves with press buttons.



EN 470-1



EN 531  
A, B1, C1, E2

### Farben Colours

	kornblau royal blue 500 g/m <sup>2</sup>	1732
	grau grey 500 g/m <sup>2</sup>	1742
	marine navy 500 g/m <sup>2</sup>	1752



UV STANDARD 801  
UVS 065110 TESTEX Zürich

# Hitze-/Schweißerschutz Heat-/Fire retardant garments

**Bundhose 500 g/m<sup>2</sup>**  
Trousers 500 g/m<sup>2</sup>

Mit flexiblem Bund für perfekten Sitz, 2 seitliche Eingriffstaschen, Eingriffe direkt an der Seitennaht, 1 Oberschenkeltasche links mit Patte, 1 Zollstocktasche rechts mit Patte, 1 Gesäßtasche rechts mit Patte, Patten mit Druckknöpfen zu verschließen, Gürtelschlaufen am Bund, Hosenschlitz und Bund durch Knöpfe zu verschließen, Bund im Rücken mit Gummieinsatz.

Flexible waistband for the perfect fit, 2 side pockets, pocket entry directly in the side seam, 1 left thigh pocket with flap, 1 right pocket with flap for carpenter's rule, 1 right rear pocket with flap, flaps close with press buttons, belt loops on waistband, fly and waistband close with buttons, elastic waistband in back.



EN 470-1



EN 531  
A, B1, C1, E2

## Farben Colours

	kornblau royal blue 500 g/m <sup>2</sup>	1733
	grau grey 500 g/m <sup>2</sup>	1743
	marine navy 500 g/m <sup>2</sup>	1753



# Hitze-/Schweißerschutz Heat-/Fire retardant garments

**Latzhose 500 g/m<sup>2</sup>**  
**Dungarees 500 g/m<sup>2</sup>**

Mit Sicherheit der ideale Tragekomfort. 1 seitliche Eingriffstasche links, Eingriff direkt an der Seitennaht, 1 Oberschenkeltasche links mit Patte, 1 Zollstocktasche rechts mit Patte, 1 Gesäßtasche rechts mit Patte, Latztasche mit Patte, Patten mit Druckknöpfen zu verschließen, Gürtelschlaufen am Bund, Hosenschlitz und Bund durch Knöpfe zu verschließen, Bund im Rücken mit Gummieinsatz, 2 vollelastische Träger mit Steckverschlüssen.

Surely the best comfort. 1 side left pocket, pocket entry directly in the side seam, 1 left thigh pocket with flap, 1 right pocket with flap for carpenter's rule, 1 right rear pocket with flap, bib pocket with flap, flaps close with press buttons, belt loops on waistband, fly and waistband close with buttons, elastic waistband in back, 2 fully elastic braces with push-fit clasps.



EN 470-1



EN 531  
 A, B1, C1, E2

## Farben Colours

	korublau royal blue 500 g/m <sup>2</sup>	1734
	grau grey 500 g/m <sup>2</sup>	1744
	marine navy 500 g/m <sup>2</sup>	1754



**UV STANDARD 801**  
 UVS 065110 TESTEX Zürich

# Hitze-/Schweißerschutz Heat-/Fire retardant garments

## Zertifizierungen:

### EN ISO 11611 ersetzt ehemals EN 470-1 Schutzkleidung für Schweißen und verwandte Verfahren



EN ISO  
11611

Kleidung gemäß EN ISO 11611 dient dem Schutz einer Person beim Schweißen sowie bei verwandten Verfahren mit vergleichbaren Gefährdungen. Diese Bekleidung schützt den Träger gegen kleine Metallspritzer und sogenannte Schweißperlen sowie gegen kurzzeitigen Kontakt mit Flammen und gegen Strahlungshitze aus dem Lichtbogen.

Sie bietet unter üblichen Schweißbedingungen in begrenztem Maße elektrische Isolation gegenüber unter Gleichspannung bis ungefähr 100 V stehenden elektrischen Leitern.

Nach EN ISO 11611 teilt man die Kleidung je nach Schutzwirkung in folgende Klassen ein:

Klasse 1 = Schutz gegen weniger riskante Schweißarbeiten und Situationen mit wenigen Spritzern und geringer Strahlungshitze

Klasse 2 = Schutz gegen riskante Schweißarbeiten und Situationen mit hoher Strahlungshitze

### EN 470-1 Schweißerschutz



EN 470-1

Diese Kleidung schützt gegen kleine Metallspritzer (Schweißperlen) und gegen kurzzeitigen Kontakt mit Flammen. Schutzkleidung für Schweißen und ähnliche Verfahren, Schutzkleidung gegen Hitze und Flammen. Diese Schutzkleidung brennt nicht weiter, wenn sie unbeabsichtigt mit einer Zündflamme berührt wird. Sie schützt den Träger gegen Metallspritzer beim Schweißen oder Schneiden, aber nicht unbedingt gegen größere Mengen von flüssigem Metall bei Gießarbeiten.

### EN ISO 11612 ersetzt ehemals EN 531, Schutz für hitzeexponierte Industriearbeiter



EN ISO  
11612

Schutzkleidung, die für den Schutz gegen kurzen Kontakt mit Flammen und wenigstens eine Art von Hitze vorgesehen ist. Die Hitze kann konvektiv, strahlend oder durch große flüssige Metallspritzer verursacht werden – oder in Kombination dieser Einwirkungen eintreten. Die Anforderungen an die begrenzte Flammausbreitung müssen immer erfüllt sein.

Code A1-A2	=	Schutz gegen begrenzte Flammausbreitung
Code B1-B3	=	Schutz gegen konvektive Hitze
Code C1-C4	=	Schutz gegen Strahlungshitze
Code D1-D3	=	Flüssige Aluminiumspritzer
Code E1-E3	=	Flüssige Eisenspritzer
Code F1-F3	=	Kontakthitze

### EN 531 Schutz für hitzeexponierte Industriearbeiter



EN 531

Schutzkleidung, die für den Schutz gegen kurzen Kontakt mit Flammen und wenigstens eine Art von Hitze vorgesehen ist. Die Hitze kann konvektiv, strahlend oder durch große flüssige Metallspritzer verursacht werden – oder in Kombination dieser Einwirkungen eintreten. Die Anforderungen an die begrenzte Flammausbreitung müssen immer erfüllt sein.

Code A	=	begrenzte Flammausbreitung
Code B1-B5	=	Schutz gegen konvektive Hitze
Code C1-C4	=	Schutz gegen Strahlungshitze
Code E1-E3	=	Schutz gegen Flüssigseisen
Code E1	=	60 g bis 120 g
Code E2	=	121 g bis 200 g
Code E3	=	> 201 g

## Certifications:

### EN ISO 11611 will replace the previous directive EN 470-1, Protective clothing for use in welding and allied processes



EN ISO  
11611

Clothing produced according to EN ISO 11611 serves to protect the wearer while welding or performing allied processes involving comparable risks. This clothing provides protection against spatter (minor splashes of molten metal) and so-called welding beads as well as brief contact with flames and radiant heat from the arc. Under normal welding conditions, it offers limited electrical insulation against DC voltage of up to approximately 100 V.

According to EN ISO 11611, the clothing is divided into the following classes depending on their level of protection:

Class 1 = protection against less hazardous welding techniques and situations causing lower levels of spatter and radiant heat

Class 2 = protection against more hazardous welding techniques and situations causing higher levels of radiant heat

### EN 470-1 Protective clothing for use in welding and allied processes



EN 470-1

This clothing provides protection against minor splashes of molten metal (welding beads) and against brief contact with flames. Protective clothing for use in welding and allied processes, protective clothing against heat and flames. This protective clothing does not continue to burn if it accidentally comes into contact with a pilot light. It protects its wearer against splashes of molten metal while welding or cutting, but does not necessarily provide protection against larger quantities of liquid metals as occurring during foundry work.

### EN ISO 11611 will replace the previous directive EN 531, Protective clothing for industrial workers exposed to heat



EN ISO  
11612

Protective clothing that is intended to provide protection against brief contact with flames and at least one type of heat. The heat can be convective, radiant or caused by large splashes of molten metal - or can occur in a combination of these effects. The requirements on limited flame spread must always be met.

Code A1-A2	=	Protection against limited flame spread
Code B1-B3	=	Protection against convective heat
Code C1-C4	=	Protection against radiant heat
Code D1-D3	=	Splashes of molten aluminium
Code E1-E3	=	Splashes of molten iron
Code F1-F3	=	Contact heat

### EN 531 Protective clothing for industrial workers exposed to heat



EN 531

Protective clothing that is intended to provide protection against brief contact with flames and at least one type of heat. The heat can be convective, radiant or caused by large splashes of molten metal - or can occur in a combination of these effects. The requirements on limited flame spread must always be met.

Code A	=	Limited flame spread
Code B1-B5	=	Protection against convective heat
Code C1-C4	=	Protection against radiant heat
Code E1-E3	=	Protection against molten iron
Code E1	=	60 g to 120 g
Code E2	=	121 g to 200 g
Code E3	=	> 201 g

